

鐵路條例（第 519 章）
（根據第 23 條規定所發的公告）

沙田至中環線

有關發出命令批准
暫時改動龍翔道路段；以及
暫時封閉龍翔道、鳳德道、蒲崗村道、崇華街、大磡道和龍蟠街路段，
位於鳳德道與蒲崗村道交界處東北面的行人天橋樓梯，以及
連接彩虹道和龍翔道的樓梯及行人路的公告

現公布運輸及房屋局副秘書長（運輸）已根據《鐵路條例》（第 519 章）第 22(1) 條的規定，在 2016 年 3 月 22 日發出命令，就沙田至中環線的鐵路方案或其附帶事宜，批准在 2016 年 4 月 19 日至 2017 年 4 月 18 日期間：—

- (I) 暫時改動介乎龍翔道與龍蟠苑附近的大磡道交界處及該交界處東南約 370 米處的龍翔道路段，有關範圍在第 SCL/G11/0016/4 號圖則上以藍色標明；
- (II) 暫時封閉介乎龍翔道與龍蟠苑附近的大磡道交界處及與蒲崗村道交界處以西約 30 米處的部分龍翔道路段，以及介乎龍翔道與龍蟠苑附近的大磡道交界處東南約 370 米處及該交界處東南約 830 米處的部分龍翔道路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號、第 SCL/G11/0016/4 號及第 SCL/G12/0016/4 號圖則上以綠色標明；
- (III) 暫時封閉介乎鳳德道與蒲崗村道交界處以東約 250 米處及該交界處以西約 40 米處的部分鳳德道路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號圖則上以杏色標明；
- (IV) 暫時封閉介乎蒲崗村道與崇華街交界處東北約 200 米處及與鳳德道交界處以南約 40 米處的部分蒲崗村道路段，以及介乎崇華街與蒲崗村道交界處及該交界處西北約 30 米處的部分崇華街路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號及第 SCL/G10/0036/3 號圖則上分別以紅色和粉紅色標明；
- (V) 暫時封閉介乎龍蟠苑及南蓮園池附近的大磡道與龍翔道交界處的部分大磡道路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號、第 SCL/G11/0016/4 號及第 SCL/G12/0016/4 號圖則上以黃色標明；
- (VI) 暫時封閉介乎龍蟠街與大磡道交界處及該交界處東北約 90 米處的部分龍蟠街路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號及第 SCL/G11/0016/4 號圖則上以橙色標明；

- (VII) 暫時封閉位於鳳德道與蒲崗村道交界處東北面的行人天橋樓梯，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號圖則上以深藍色標明；以及
- (VIII) 暫時封閉連接彩虹道和龍翔道的部分樓梯及行人路（鄰近港鐵鑽石山站 A2 出入口），有關範圍在第 SCL/G11/0016/4 號圖則上以深紫色標明。

擬進行工程的說明、受影響的道路路段、行人天橋樓梯、樓梯和行人路，以及其受影響的方式，現載於下列附表。

公眾可前往下列地點，按各辦事處一般開放時間，免費查閱該命令和第 SCL/G09/0015/4 號、第 SCL/G10/0036/3 號、第 SCL/G11/0016/4 號及第 SCL/G12/0016/4 號圖則。

地點	開放時間（公眾假期除外）
香港中環統一碼頭道 38 號 海港政府大樓地下 中西區民政事務處諮詢服務中心	星期一至星期五 上午9時至下午7時
九龍黃大仙龍翔道 138 號 龍翔辦公大樓 2 樓 201 室 黃大仙民政事務處諮詢服務中心	
九龍上海街 250 號 油麻地停車場大廈 10 樓 九龍東區及九龍西區地政處	星期一至星期五 上午8時45分至下午12時30分 及 下午1時30分至下午5時30分

公眾可向路政署鐵路拓展處購買上述命令和圖則。有關購買的詳情，可致電 2762 3976 向路政署查詢。命令和圖則的電子版可於路政署的網頁 (http://www.hyd.gov.hk/tc/road_and_railway/railway_projects/index.html) 瀏覽。

本公告將於 2016 年 4 月 1 日張貼於受上述命令影響的道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路或其附近。

根據《鐵路條例》（第 519 章）有權獲得補償的人士，可以書面向運輸及房屋局局長提出申索。書面申索須於受上述命令影響的道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路部分（一部分或超過一部分）被改動／封閉或申索人關乎該等道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路部分的私人權利予以終絕、修改或限制當日起計一年內，送達香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 22 樓運輸及房屋局局長。

現公布當局在上述命令屆滿後，可能須要再改動／封閉上述道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路的相同部分或其中部分。當局如須再發出改動／封閉命令，會公布有關詳情。

附表

受影響的道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路

工程說明及該等道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路受影響的方式

- | | |
|---|---|
| (a) 介乎龍翔道與龍蟠苑附近的大磡道交界處及該交界處東南約370米處的龍翔道路段，有關範圍在第 SCL/G11/0016/4 號圖則上以藍色標明。 | 行車道及行人路的走線會暫時更改至略為偏離現有走線，以便興建沙田至中環線的鐵路隧道、相關鐵路設施及擴建港鐵鑽石山站的工程，以及進行修復工程。 |
| (b) 介乎龍翔道與龍蟠苑附近的大磡道交界處及與蒲崗村道交界處以西約30米處的龍翔道路段，以及介乎龍翔道與龍蟠苑附近的大磡道交界處東南約370米處及該交界處東南約830米處的龍翔道路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號、第 SCL/G11/0016/4 號及第 SCL/G12/0016/4 號圖則上以綠色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線的鐵路隧道、相關鐵路設施及擴建港鐵鑽石山站的工程。 |
| (c) 介乎鳳德道與蒲崗村道交界處以東約250米處及該交界處以西約40米處的鳳德道路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號圖則上以杏色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建與沙田至中環線相關的行人設施系統。 |
| (d) 介乎蒲崗村道與崇華街交界處東北約200米處及與鳳德道交界處以南約40米處的蒲崗村道路段，以及介乎崇華街與蒲崗村道交界處及該交界處西北約30米處的崇華街路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號及第 SCL/G10/0036/3 號圖則上分別以紅色和粉紅色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建與沙田至中環線相關的行人設施系統。 |
| (e) 介乎龍蟠苑及南蓮園池附近的大磡道與龍翔道交界處的大磡道路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號、第 SCL/G11/0016/4 號及第 SCL/G12/0016/4 號圖則上以黃色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線的鐵路隧道及相關鐵路設施。 |

受影響的道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路

工程說明及該等道路、行人天橋樓梯、樓梯和行人路受影響的方式

- | | |
|--|---|
| (f) 介乎龍蟠街與大磡道交界處及該交界處東北約90米處的龍蟠街路段，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4 號及第 SCL/G11/0016/4 號圖則上以橙色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便修改港鐵鑽石山站A1出入口及興建沙田至中環線的相關鐵路設施。 |
| (g) 位於鳳德道與蒲崗村道交界處東北面的行人天橋樓梯，有關範圍在第 SCL/G09/0015/4號圖則上以深藍色標明。 | 暫時封閉該行人天橋樓梯，以便興建與沙田至中環線相關的行人設施系統。 |
| (h) 連接彩虹道和龍翔道的樓梯及行人路（鄰近港鐵鑽石山站A2出入口），有關範圍在第SCL/G11/0016/4號圖則上以深紫色標明。 | 暫時封閉部分樓梯及行人路路面，以便興建沙田至中環線的鐵路隧道、相關鐵路設施及擴建港鐵鑽石山站的工程，以及進行修復工程。 |

收集個人資料聲明

與任何根據《鐵路條例》（第 519 章）第 34 條提出的書面申索有關而提交予運輸及房屋局局長的資料（包括個人資料），將會用於處理該等申索及其他相關用途。申索人必須提供《鐵路條例》（第 519 章）第 34 條所要求的資料（包括個人資料）。如果沒有按照《鐵路條例》（第 519 章）第 34 條的規定提供所需資料（包括個人資料），申索或會被駁回。上述提交的任何資料（包括個人資料），或會向需要處理該等申索及相關事宜的有關政府部門及其他組織或機構披露。上述提交個人資料的人士，有權要求查閱和改正本局所持有其本人的個人資料。查閱或改正個人資料的要求須以書面向運輸及房屋局（運輸科）保障個人資料（私隱）主任提出（地址：香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 20 樓）。

2016 年 3 月 22 日

運輸及房屋局副秘書長（運輸）潘婷婷